

PÚBLICO

Índice AI: MDE 12/25/98/s  
15 de mayo de 1998

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 81/98 (MDE 12/17/98/s, del 12 de marzo de 1998) - Pena de muerte**

**EGIPTO' Aida Nour al-Din Mohammad Abu-Zeid, enfermera de 25 años de edad**

---

Los abogados defensores de 'Aida Nour al-Din Mohammad Abu-Zeid han apelado ante el Tribunal de Casación contra la condena a muerte impuesta a su cliente por considerar que las declaraciones que hizo ésta al ser interrogada se obtuvieron mediante coacción y no son, por tanto, válidas.

Los abogados manifestaron que 'Aida Nour al-Din Mohammad Abu-Zeid no debería haber sido interrogada en ese momento debido a su mal estado físico y mental.

Se puede apelar contra los fallos finales de los tribunales penales ante el Tribunal de Casación, pero sólo si cabe demostrar que en el juicio hubo irregularidades de procedimiento.

'Aida Nour al-Din Mohammad Abu-Zeid fue condenada a muerte el 11 de marzo de 1998 por el tribunal penal de Alejandría tras haber sido declarada culpable del presunto homicidio de un paciente y de intentar matar a otros.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en árabe, en inglés o en su propio idioma:**

- reconociendo la gravedad del delito del que 'Aida Nour al-Din Mohammad Abu-Zeid fue declarada culpable, pero manifestando oposición a la pena de muerte en todos los casos porque constituye una violación del derecho a la vida, porque nunca se ha demostrado que tenga un efecto disuasorio especial y porque embrutece a todos los que participan en su aplicación;
- instando al presidente a ejercer las atribuciones que le otorga la Constitución para conceder un indulto y conmutar esta y todas las demás condenas a muerte pendientes;
- llamando la atención sobre la tendencia mundial a abolir o a reducir el uso de la pena de muerte, conforme al artículo 6 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, del que Egipto es Estado Parte.

**LLAMAMIENTOS A:**

Presidente de la República

His Excellency Mohammed Hosni Mubarak  
President of the Arab Republic of Egypt  
'Abedine Palace, Cairo, Egipto

**Telegramas: President Mubarak, Cairo, Egipto**

**Télex: 93794 WAZRA UN**

**Fax: +202 390 1998**

**Tratamiento: Your Excellency/Excelencia**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Departamento de Derechos Humanos

Ms Nayla Gabr  
The Human Rights Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Corniche al-Nil, Cairo, Egipto

**Fax: +202 574 9533**

Presidente del Parlamento

Dr Fathi Sorour  
Speaker  
The People's Assembly  
Magles al-Sha'ab Street, Cairo, Egipto

y a los representantes diplomáticos de Egipto acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su

2

Sección si van a enviarlos después del 26 de junio de 1998.